Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 30 n°12 | Edmonton, semaine du 22 au 28 mars 1996 | 16 pages | 60¢



• Semaine nationale de la francophonie

Francophonie et identité culturelle

Texte et photos: François Pageau

EDMONTON — **C'est sous le thème *Francophonie et identité culturelle* que se déroule la Semaine nationale de la francophonie, du 20 au 26 mars 1996.**

Afin de souligner l'événement, un grand nombre d'activités ont été organisées partout au pays par divers organismes et institutions.

La Faculté Saint-Jean était du nombre et a officiellement lancé une semaine d'activités qui débutaient lundi le 18 mars. Une conférence de presse a été organisée au salon des étudiants de la Faculté. **Claudette Tardif**, doyenne, **Frank McMahon** et **John Boeglin**, vice-doyens, invitaient la communauté à participer à plusieurs conférences, une journée portes ouvertes et un thé de la francophonie, qui ont eu lieu du 18 au 22 mars. «Je suis très heureuse de constater l'enthousiasme des étudiants, des étudiantes et du personnel enseignant qui ont préparé ce programme d'activités», a souligné la doyenne. Malheureusement, un banquet en l'honneur de la délégation française de patineurs artistiques, en ville pour le championnat, a été annulé suite à un changement d'horaire des patineurs. Par la suite, **Denis Loriau**, du Commissariat aux langues officielles, a rappellé l'importance de la semaine de la francophonie et sa raison d'être.

Jean-Guy Thibodeau, vice président de l'ACFA provinciale, a lui aussi lancé une invitation aux francophones afin qu'ils participent aux festivités, en soulignant la prééminence du français en Alberta et plus particulièrement à Edmonton.

Finalement, **Gene Zwozdewsky**, député libéral provincial d'Edmonton Avonmore, a offert ses voeux ainsi que ceux de son chef, Grant Mitchell, à tous les francophones.

Toujours dans le cadre de a Semaine de la francophonie, un concours de nouvelles avait été lancé parmi le personnel enseignant et les étudiants de la Faculté Saint-Jean. **Pamela Sing**, responsable du département de français, a annoncé le nom des gagnantes: **Lise Villeneuve** et **Gisèle Bouchard**, deux étudiantes. Les textes gagnants seront publiés, sous forme abrégée, dans le Franco de la semaine prochaine.

Afin de terminer en beauté la conférence de presse, une vingtaine de futurs étudiants de la **Faculté** (une classe de première année de l'École Sainte-Jeanne d'Arc!) ont entonné une petite berceuse, groupés autour de panneaux enjolivés de leurs créations colorées.

Sur la scène nationale, le président de la Fédération des communautés francophones et acadiennes, M. Michaud, a émis un communiqué dans lequel il annonce que la FCFA cherchera a obtenir une place dans le dossier fédéral de l'unité nationale, place qui revient aux francophones hors Québec puisque la définition de la nation canadienne ne peut se faire en excluant les Canadiens français.

Élèves de l'école Sainte-Jeanne d'Arc

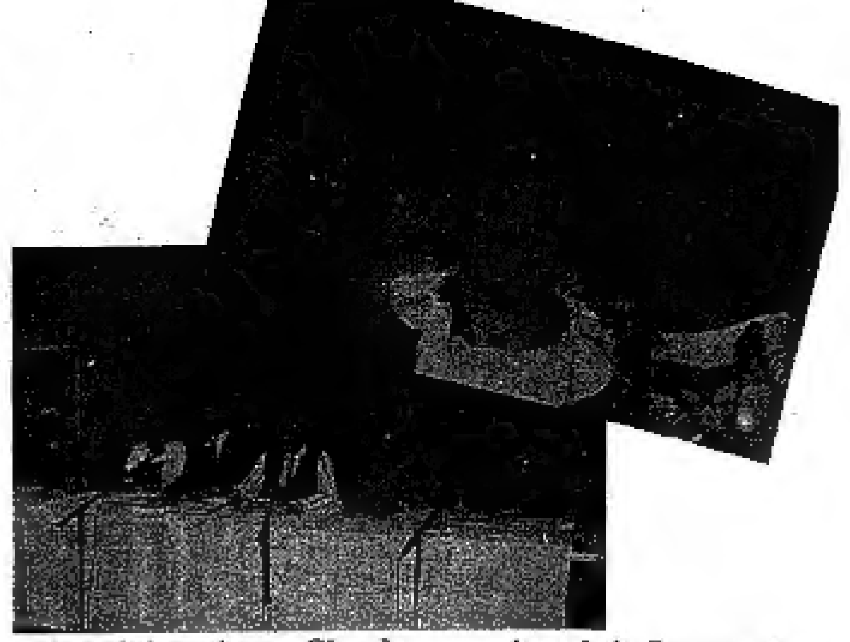
Courrier de deuxième classe
Enregistrement 1881

15L 5 XX67 (L)
10015349
MICROFILM INC. SOCIETE CANADIENNE DU
464 RUE SAINT-JEAN
MONTREAL PQ H2Y 2S1

• Assemblée annuelle de Centralta

Les hauts et les bas de la Franco-énergie

Texte et photos: François Pageau



SAINT-ALBERT—**Le samedi 16 mars dernier, l'ACFA régionale de Centralta tenait son assemblée annuelle à la salle paroissiale de l'église Holy Family de Saint-Albert. Il y avait longtemps que je n'avais vu un aussi grand nombre de personne assister à un événement de ce genre. Pour l'occasion, la salle avait été décorée avec des cerfs-volant et des appliqués au mur, ce qui donnait à la réunion un petit air de fête. Le chatoiement des couleurs annonçait aussi le spectacle des Francofous qui suivait l'assemblée.**

David Fréchette a été choisi à titre de président d'assemblée. Après un mot de bienvenue, et selon la procédure, on a fait la lecture du procès-verbal de l'assemblée annuelle de l'an dernier. Puisqu'aucune question d'importance n'a été soulevée suite à cette lecture, Carole Fréchette, membre de l'exécutif en qualité de trésorière, a procédé à la présentation du rapport financier. Contrairement à l'an dernier, l'association affiche cette année un surplus de 2 600 dollars.

La seule question provenant de l'auditoire portait sur la raison du déficit du Camp Francofun de l'été dernier. Le président de l'ACFA de Centralta, Claude Dallaire, a expliqué que ce déficit était relié à la baisse du nombre d'inscription.

Au point suivant de l'ordre du jour, l'assemblée a approuvé une proposition qui redonne à la firme G.J. Bergeron d'Edmonton le contrat de vérification des états financiers.

Par la suite, Claude Dallaire a lu son rapport annuel. Il Souligne d'entrée de jeu les déceptions qui ont parsemé le dossier éducation de la régionale, principalement en ce qui a trait au centre scolaire communautaire. Il semble que la communauté de Centralta doive attendre les subventions qui tardent à venir avant de concrétiser le rêve que représente ce centre. Par contre, 1995 a marqué la création d'une école francophone à Saint-Albert, La Mission, ce qui constitue une amélioration pour les francophones de la région.

À Legal, l'École Citadelle continue son combat pour obtenir un nouveau bâtiment. La seule concession offerte l'an dernier par le ministère prenait la forme de classes portatives, ce qui ne répond pas du tout aux attentes et aux besoins des francophones. De plus, le conseil municipal du village refuse de permettre l'installation des portatives sur le terrain de l'École Citadelle, décision qui ne déplaît pas aux parents puisqu'elle remet de la pression sur le ministère de l'éducation.

Au chapitre des activités culturelles et sociales, le tableau était plus positif. La plupart des activités organisées l'an dernier ont connu le succès: spectacles des Francofous, journée de plein-air, souper de Noël et carnaval d'hiver de Legal ont atteint leur objectif.

Dans le domaine des communications, une flèche a été décochée à l'endroit du Franco; on y constatait que, depuis décembre 1995, quelques articles, envoyés par des correspondants de la région, n'avaient pas été publiés. La régionale de Centralta se donne donc comme objectif de retrouver la place qui lui était accordée dans le passé.

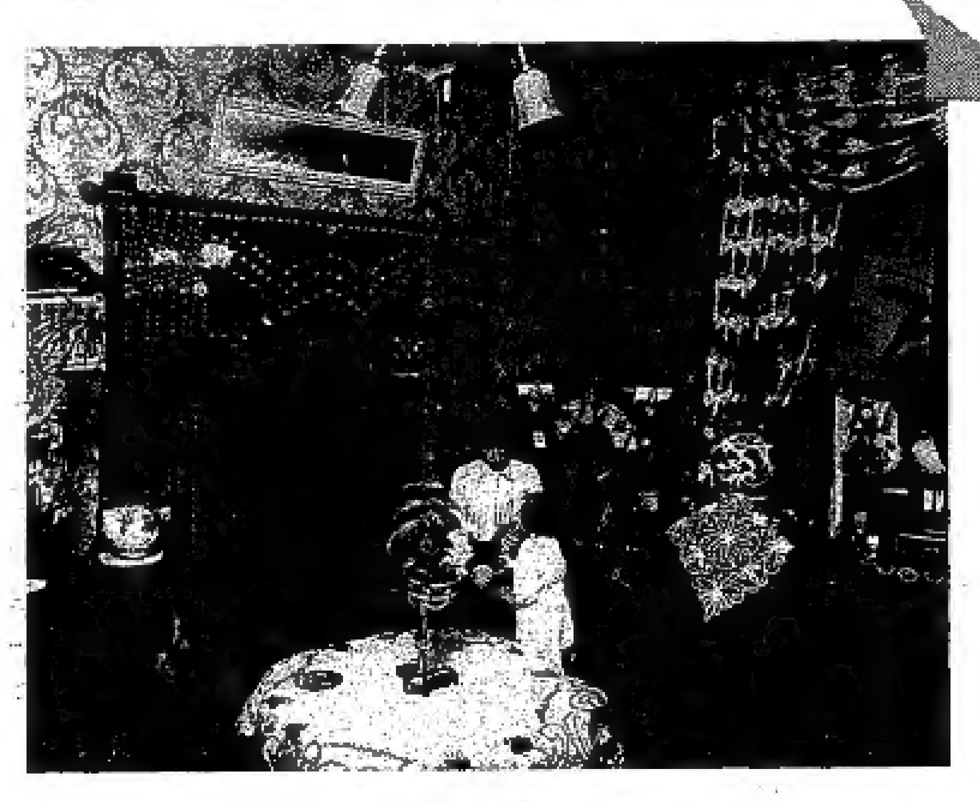
Pour ce qui est du secteur politique, le dossier du centre scolaire communautaire occupait la première position de la liste des priorités. En guise de conclusion, Claude Dallaire a tenu à remercier Margo Laberge, agente de développement de la régionale, et Hélène Chauvin qui s'occupe des tâches administratives. Il a souligner l'excellence de leur travail qui se fait souvent dans l'ombre.

Les élections ont suivi, et leur résultat a réduit à cinq le nombre des membres qui siègent maintenant au conseil d'administration: **Claude Dallaire** demeure à la présidence, **Ernest Chauvet** et **Jules Jasmin** sont vice-présidents, **Denis Létourneau** occupe le poste de trésorier et **Solange Banchant** celui de secrétaire. **Laurent Johnson, Bernard Pomerleau, Carole Fréchette** et **Réal Champagne** quittent le conseil.

Suite aux élections, David Fréchette a donné plus de détails concernant le centre scolaire communautaire, à l'aide d'une étude de marché réalisée par la firme L.T.R. en septembre 1995. Sylvie Francoeur d'Edmonton a pris la relève pour effectuer un point d'information concernant les jeux francophones de l'Alberta qui se dérouleront à Saint-Albert en mai prochain. Pour terminer, Jean-François Coulombe, de Saint-Paul, a fait une présentation multimédia portant sur la Fête Franco-Albertaine, version 1996, qui se déroulera à Saint-Paul à la fin juin de cette année.

En terminant, David Fréchette a annoncé que Claude Dallaire serait absent pendant 6 mois, puisqu'il sera membre d'un détachement de l'ONU à Haïti.

Malgré le programme chargé de la soirée, il faut souligné que toute l'assemblée s'est déroulée en un temps record: moins d'une heure trente! Il faut dire que l'assistance attendait avec impatience le spectacle des Francofous...qui ont amusé tout le monde et ont fait de cette soirée un autre succès pour l'ACFA régionale de Centralta.



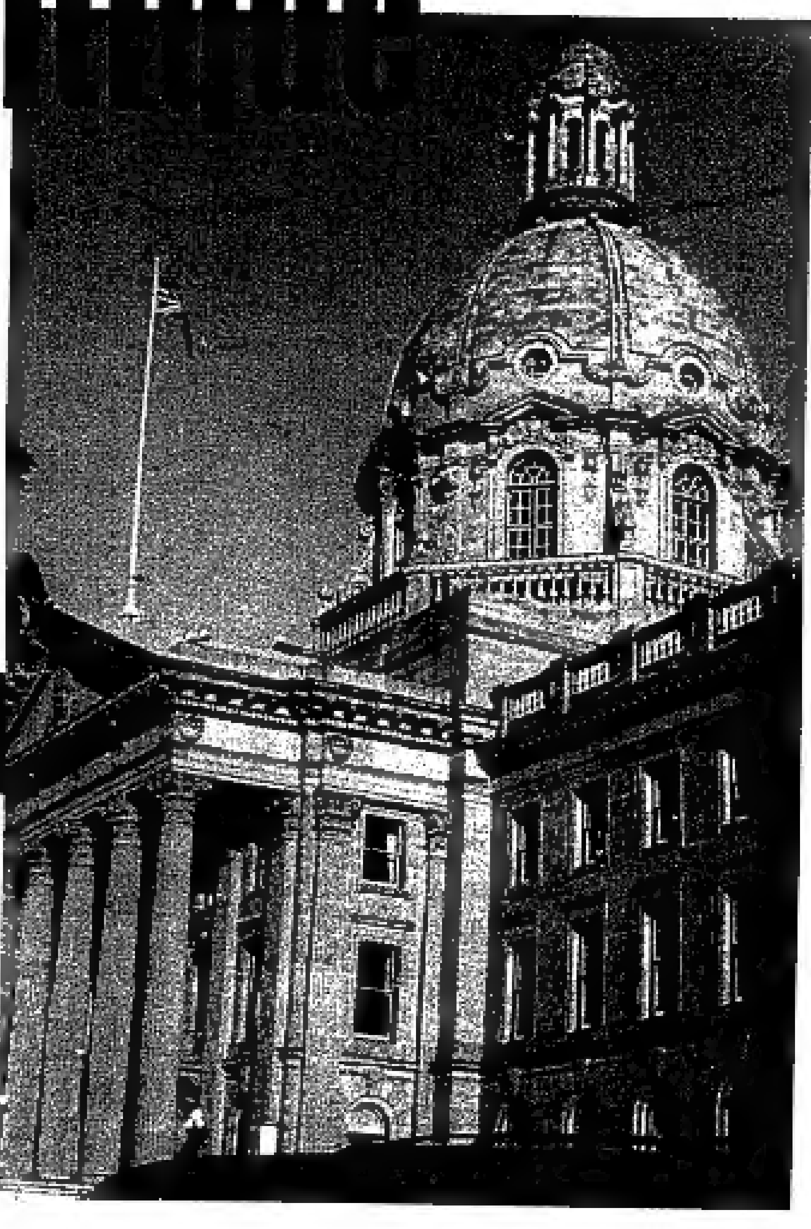
Archives provinciales de l'Alberta à Edmonton, photo B 4878.

Vue de l'intérieur de la résidence de la famille LaPrell à Edmonton au début du siècle.

Album souvenir

Cette chronique est préparée par Claude Roberto des Archives provinciales.

La corruption politique de chaque côté des Rocheuses



Par Claude Denis

VICTORIA — Scénario familier: à cause des règles gouvernant les conflits d'intérêts, plusieurs hommes occupant des postes très élevés dans le secteur public ne peuvent pas investir dans une compagnie qu'ils sont en mesure de favoriser. Mais rien, croient-ils, n'empêche leurs épouses, filles, beaux-fils, neveux et amis de profiter de la bonne affaire. Tout ce beau monde embarque et fait un gentil profit... jusqu'au jour où la méchante opposition libérale s'en mêle et dénonce le scandale. Qu'arrive-t-il alors? Eh bien, tout dépend si vous vivez en Alberta ou en Colombie Britannique - et la différence illustre joliment la maxime bien connue de Lord Acton, l'historien anglais selon laquelle *«le pouvoir tend à corrompre, le pouvoir absolu corrompt absolument.»*

En Alberta, évidemment, c'est l'affaire Multi-Corp: madame Klein et madame Love, épouse du chef de cabinet de Ralph Klein, achètent à rabais et font un profit immédiat, au même moment où le Premier ministre fait publiquement l'éloge de la compagnie, dont les actions prennent rapidement de la valeur. Tout un réseau d'amis puissants est impliqué dans cette affaire qui montre comment la petite élite politico-économique albertaine sait s'enrichir en s'entraidant. Les Libéraux dénoncent tout ça, on enquête, ces dames s'excusent et font don de leurs profits à des organismes charitables. Le dossier est clos, et le Premier ministre Klein peut compter sur sa ré-élection quasi certaine l'an prochain.

Traversons les Rocheuses maintenant: BC Hydro met sur pied une filiale mi-publique mi-privée, *International Power Corporation* (IPC), dont la vocation est de développer des contrats énergétiques internationaux. BC Hydro fournit à sa filiale l'essentiel des fonds, mais IPC part aussi à la recherche de $5 millions chez des investisseurs privés en leur garantissant un risque nul et un gros profit. Les dirigeants de BC Hydro et les membres du gouvernement, évidemment, n'ont pas le droit de profiter de l'occasion. Mais cela n'empêche pas familles et amis de se remplir les poches: la fille et le beau-fils de John Laxton, président du conseil d'administration d'Hydro; les épouses de John Sheehan, président d'Hydro, d'un vice-président d'Hydro et du président d'une autre filiale d'Hydro; et des amis connus du gouvernement néo-démocrate.

Les Libéraux rendent l'affaire publique à la fin de février. Le même jour, Glen Clark, ministre responsable de BC Hydro et nouveau Premier ministre, congédie Laxton et Sheehan. Quelques jours plus tard, il ordonne une enquête, qui sera menée par un ancien ministre du Crédit Social, et annonce qu'il s'attend à ce que d'autres têtes tombent. En tant que ministre responsable, Clark lui-même est en danger: début mars, un sondage de la station de télévision U-TV indique que 29% de la population croient que Clark devrait démissionner tout de suite, et 39% pensent qu'il devrait le faire s'il était au courant de la situation avant qu'elle ne devienne publique. Il doit y avoir des élections provinciales d'ici à l'automne et les Libéraux sont en tête depuis longtemps; tout le monde s'attend à une course serrée, et qui sait si d'autres révélations viendront démolir Clark et les Néo-démocrates.

Quelles leçons peut-on tirer de tout ça? Tout d'abord, les deux provinces ont une culture politico-économique corrompue. Vancouver a une réputation bien méritée de cowboy sur les marchés financiers internationaux, et les liens entre les milieux d'affaires et le gouvernement colombien donnent généralement un air sulfureux aux affaires publiques - même avec les Néo-démocrates au pouvoir. Bien qu'un peu plus discret du fait de sa marginalité relative, le capitalisme albertain n'a rien à envier au monde qui tourne autour de la Bourse de Vancouver: qu'on pense seulement aux rapports incestueux entre gouvernement et gens d'affaires dans les débacles de NovAtel et du Principal Group, ou plus généralement aux liens qu'entretient le gouvernement avec l'industrie du pétrole et celle des pâtes et papiers.

La deuxième leçon est la plus importante: l'absence de compétition politique dans la province de Ralph Klein donne à l'Alberta une culture absolument corrompue. Elle est absolue, cette corruption, non pas parce que l'élite se sert tranquillement du gouvernement pour se remplir les poches sur le dos de l'ensemble de la population, mais bien parce que lorsque ce système si discret est montré au grand jour, les Albertains sont incapables de s'en scandaliser. L'Alberta, autrement dit, est tellement dépourvue de sens démocratique qu'elle ne se rend même pas compte de la gravité de ce que l'affaire Multi-Corp représente - c'est le prix qu'on doit payer lorsqu'on élit le même parti année après année, et qu'on envoie une opposition anémique à la Législature. La Colombie-Britannique n'est pas beaucoup plus vertueuse, mais la forte compétition électorale qui la caractérise a des effets importants: la population est sensibilisée aux affaires publiques d'une manière qui la rend moins tolérante des scandales et plus exigeante envers ses politiciens.

Il y a quand même des scandales, évidemment, puisque la culture politico-économique est corrompue. Ainsi, ce qu'il y a de plus frappant dans l'affaire BC Hydro-IPC est que John Laxton ait déclaré ne pas comprendre ce qu'il avait fait de mal: les règles sur les conflits d'intérêt ne disant rien au sujet de la parenté, il trouvait tout à fait normal de conseiller à des membres de sa famille d'investir $ 800 000. Cette incompréhension est le symptôme d'un grave problème dans la culture politico-économique de l'élite colombienne. Mais, contrairement à l'Alberta où les scandales restent impunis, une telle conduite est fatale en Colombie Britannique. Pour madame-tout-le-monde à l'ouest des Rocheuses, en effet, il est évident que Laxton a violé l'esprit des règlements, ce qui exige une sanction sévère: c'est ce que Glen Clark a tout de suite compris, et qui a mené au congédiement de Laxton et Sheehan. Cette action immédiate a sans doute sauvé la carrière du nouveau Premier ministre, et a permis à son parti d'espérer gagner les prochaines élections... à moins que l'on n'ait pas encore tout entendu sur l'affaire IPC. Car n'oublions pas que ce sont des scandales de ce genre qui ont détruit le gouvernement et le parti de Bill Van Der Zalm en 1990, et que c'est aussi un scandale qui a forcé Mike Harcourt à démissionner de son poste de Premier ministre en novembre dernier.

C'est donc ça, en fait, «l'avantage albertain» dont Ralph Klein a fait un slogan: «Ici, tout est permis si vous êtes riche. Et ne vous inquiétez pas si vous vous faites attraper la main dans le sac, on va arranger ça. Car les gens en Alberta, on leur fait avaler n'importe quoi.»

Éditorial

Maurice Lavallée High School

Dans les couloirs de l'école Maurice Lavallée, ça se passe en anglais.

Depuis plus de huit ans que je visite fréquemment l'école, je peux compter sur les doigts d'une main les fois où j'ai entendu des élèves se parler entre eux en français. Et il s'agissait toujours de jeunes de la quatrième ou cinquième année.

C'est un état de fait inquiétant.

Mais je ne me laisse pas gagner par la panique comme certains parents le font. Je comprends le phénomène, commun dans les communautés minoritaires de langue française au Canada. Vers 12-13 ans, parler français, c'est pas cool. Donc, de cet âge là jusqu'à la vingtaine, à part les cours, on vit essentiellement en anglais. Par la suite, une bonne partie de ces jeunes retrouveront leurs racines françaises, par besoin, intérêt ou passion. Pas tous, malheureusement; l'assimilation fait des ravages.

Je comprends aussi que si ces jeunes n'aiment pas parler français, c'est parce qu'ils n'ont pas cette fierté de leur culture, une culture trop souvent brimée et mal vue. C'est pourquoi un bon nombre d'intervenants dans le domaine de l'éducation et du développement communautaire oeuvrent depuis des dizaines d'années afin de doter les enseignants et la communauté en général d'outils qui favorisement l'épanouissement de cette fierté. La gestion scolaire est un de ces outils.

Là où je m'inquiète, par contre, c'est lorsque des jeunes de quatrième et cinquième année côtoient ces adolescents anglophiles. Les écoles primaires françaises d'Edmonton font un énorme travail de valorisation de la langue et, dans la plupart des cas, réussissent à inculquer cette fierté aux enfants.

Qu'arrive-t-il lorsque ces jeunes arrivent dans l'école secondaire et sont exposés à l'anglais qui sévit dans tous les aspects de la vie scolaire: couloirs, bibliothèque, souvent même dans les salles de classe? Le message subliminal qu'ils reçoivent attaque directement cette fierté qu'on leur a transmise avec beaucoup d'efforts. Le cercle vicieux se perpétue.

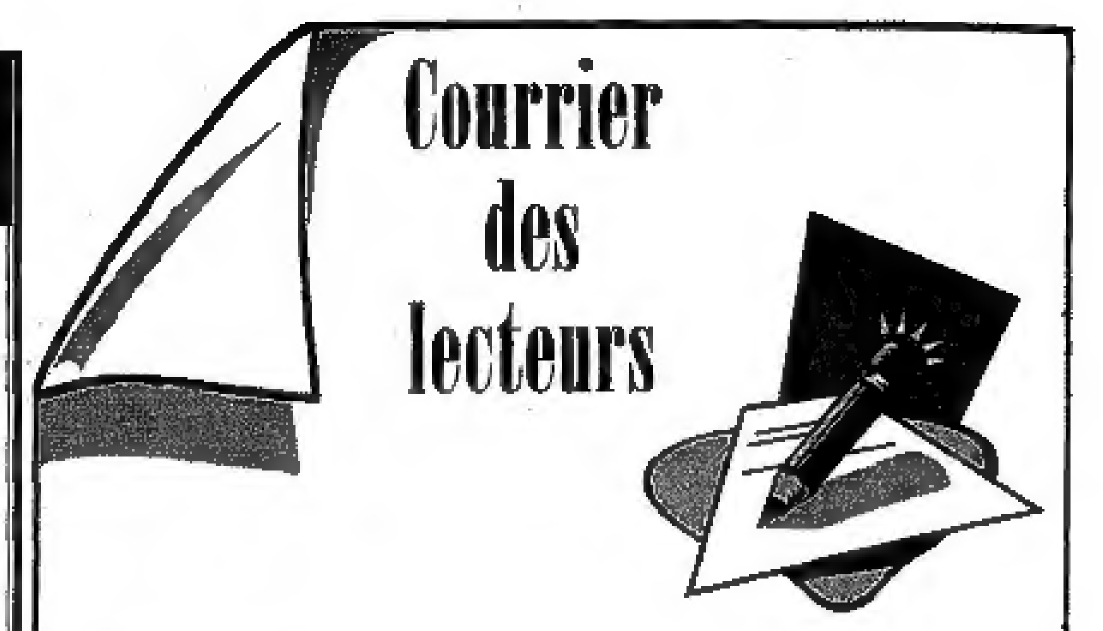
Le conseil de parents de l'école Sainte-Jeanne-d'Arc a fait parvenir aux parents des élèves de cette école un questionnaire qui sonde leur opinion sur un éventuel retour des niveaux 4, 5 et 6 du primaire à Sainte-Jeanne-d'Arc.

Selon moi, il s'agit là d'une proposition pleine de bon sens et qui répondrait à mes inquiétudes quant au danger que représente Maurice Lavallée pour les plus jeunes. Plusieurs me répliqueront que les jeunes et les plus vieux sont séparés, qu'ils n'ont pas leurs récréations ensemble, etc.. mais je leur répondrais qu'il s'agit de faux arguments. Une école, ce n'est pas seulement un regroupement de locaux.

Le rapatriement des autres niveaux du primaire à Sainte-Jeanne-d'Arc pose cependant quelques problèmes. En ce moment, l'espace manque pour accueillir tous ces élèves. Le Conseil scolaire du Centre-Nord devra se pencher sur ce nouveau défi. Mais les besoins des enfants et de leurs parents sont une priorité en éducation et nul doute que les conseillers en sont conscients et qu'ils agiront en conséquence. Quant au problème des plus vieux qui font le choix de vivre en anglais dans les couloirs, c'est un problème qu'il faudra aussi résoudre, mais d'une autre façon.

La gestion scolaire nous donne le pouvoir de créer une nouvelle génération d'élèves qui sont fiers de leur langue; protégeons cet acquis du mieux que nous le pouvons par la prévention.

François Pageau



Monsieur l'éditeur,

J'ai lu avec intérêt votre éditorial sur l'avantage albertain, mais je me suis butée sur votre dernier mot. J'objecte, faisant part de la gente qui n'est pas munie de ces fameuses particules, auxquelles on attribue trop souvent des notions de courage et de force. Dernièrement les politiciens albertains ont été critiqués pour leur vulgarité d'expression, évidemment l'éditeur du Franco n'était pas au courant de l'importance du bon mot. Je vous suggère aussi pour vos lectures philosophiques, l'auteur des lectures de Vincent Massey de 1995, John Ralston Saul, The Unconscious Civilization qui comparé aux Celestial Prophecies, a du coeur au ventre, ainsi que de la matière grise dans son analyse sociale.

Cordialement,

Juliette Champagne

Madame Champagne,

Je vous remercie de l'intérêt que vous avez porté à mon éditorial du 8 mars. Je puis vous assurer que j'ai utilisé le mot en question dans son sens le plus métaphorique, ce qui n'a que peu à voir avec la physiologie. J'avoue l'avoir utilisé pour son potentiel de controverse. Si vous êtes une lectrice assidue de mes éditoriaux passés, vous aurez compris que je suis un ardent défenseur de l'égalité des sexes. Quand au livre de M. Saul, je l'ai lu avec beaucoup d'intérêt et je suis entièrement d'accord avec votre analyse. Cependant, dans le cadre de mon éditorial, le livre que j'ai choisi avait l'avantage d'être un succès phénoménal, qui traverse toutes les strates sociales, ce qui met en relief le désir d'un grand segment de la population nord-américaine d'entendre un discours moins réducteur que celui que nous offre la droite politique aux États-Unis et au Canada.

Sachez que j'éprouve un grand plaisir à recevoir des lettres de lectrices et lecteurs et j'ose espérer que vous continuerez à nous écrire.

Cordialement,

François Pageau



Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta



Directeur: François V. Pageau
Adjointe, administration, publicité: Micheline Brault
Infographiste: Lynda Gagnon-Holmstrom
Correspondant national: Yves Lusignan
Association de la presse francophone

Correspondants régionaux

Calgary: Jacques Girard et Alain Bertrand
Centralta: Julie Bouchard-Dallaire et Lucienne Brisson (St-Albert)
Rivière-la-Paix: Patrice Savoie (St-Isidore) et Noëlla Fillion (Donnelly)
Plamondon: Dany Martin

Le Franco est membre de l'Association de la presse francophone.
Au niveau national, il est représenté par l'agence de publicité OPSCOM.
Il est imprimé par CENTRALWEB Colorpress, à Edmonton.

8923, 82e Avenue • Edmonton (AB) • T6C 0Z2
Téléphone: (403) 465-6581 • **Télécopieur:** (403) 465-3647
lefranco@compusmart.ab.ca









CÉLÉBRONS AVEC FIERTÉ LA SEMAINE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE



• Christian Escoudé

LE JAZZ SE PORTE BIEN

Alain Bertrand

CALGARY — **Christian Escoudé, John de Waal et John Hyde, trois jazzmen par excellence, ont présenté un spectacle de grand calibre le 7 mars dernier au Engineered Air Theatre de Calgary. Le programme présenté fut grandement apprécié par la quarantaine d'amateurs présents.**

Âgé de 49 ans, Escoudé a commencé sa carrière en 1972. Après trois ans à Monte Carlo avec l'orchestre Aimé Barelli, il déménage à Paris. Là, il coudoie quelques uns des grands du jazz moderne: Eddy Louiss, Aldo Romano, Michel Portal et Pierre Michelot. Il joue aussi avec le grand John McLaughlin du Mahavishnu Orchestra.

L'Académie Française du jazz lui décerne le prix Django Reinhardt en 1976. Escoudé connaît un vif succès grâce à ses albums Live in the Village Vanguard et Christian Escoudé plays Django Reinhardt, se dernier se voulant un hommage à l'un de ses maîtres.

Pendant 90 minutes, Escoudé nous a présenté quelques unes de ses compositions dont Trois images, A Walk in New York et Le pont des rêves. Des pièces de Cole Porter, John Coltrane et Leigh Harline ont souligné les diverses sources d'influence qui ont marqué la carrière de Christian Escoudé.

Le batteur John de Waal et le bassiste John Hyde sont deux musiciens bien connus à Calgary où on a souvent eu l'occasion d'admirer l'éclat de leur talent.

Soulignons l'heureuse initiative de l'Alliance française de Calgary d'avoir organisé un spectacle des plus réussi.

• Le projet *Qui sommes-nous?*

Prix de la francophonie canadienne de l'ACELF

François Pageau

EDMONTON — Les Services pédagogiques du Conseil scolaire régional du Centre-Nord apprenaient le 8 mars dernier que le projet *Qui sommes-nous?*, soumis à l'Association canadienne d'éducation de langue française dans le cadre des concours de la Semaine nationale de la francophonie, avait remporté le premier prix de sa catégorie.

Le projet *Qui sommes-nous?* a été élaboré par une équipe de directrices et conseillères pédagogiques à l'intention des six écoles du Conseil scolaire. Le thème *Francophonie et identité culturelle*, proposé par l'ACELF pour la Semaine nationale, a été le déclencheur de ce projet. Ce dernier a en effet pour but d'aider les élèves à nommer leur propre identité et à prendre conscience des éléments unificateurs dans la diversité culturelle de la population qui fréquente nos écoles.

À la fin du projet, il est proposé à chaque élève de faire un court récit (en écriture ou illustration) sur l'un des aspects, important pour lui, de son identité culturelle. Ces récits seront regroupés en un grand livre qui, après avoir voyagé dans chacune des écoles du Conseil scolaire du Centre-Nord, sera déposé à la Cité francophone lors de son ouverture.



• Emplois d'été

120 millions $ pour les étudiants

OTTAWA (APF): **Le gouvernement fédéral espère créer 65,000 emplois pour les étudiants l'été prochain.**

Le ministre du Développement des ressources humaines, Doug Young, a annoncé que le gouvernement dépenserait deux fois plus d'argent pour venir en aide aux étudiants cette année. De 60 millions de dollars qu'il était l'an dernier, le soutien fédéral passera à 120 millions de dollars.

Le gouvernement dépensera 10,4 millions de dollars pour les Centres d'emploi du Canada pour étudiants, 1,7 million en prêts aux étudiants qui veulent se lancer en affaires, 2,6 millions pour l'embauche d'étudiants autochtones au ministère de Doug Young, 950,000$ pour permettre aux entreprises locales de créer de l'emploi pour les étudiants et, surtout, 90 millions en subventions salariales aux employeurs afin de créer des emplois pour les étudiants du secondaire et du postsecondaire.

Le ministre Young a dévoilé les grandes lignes de la stratégie fédérale devant 164 étudiants anglophones et francophones de 16 à 19 ans, qui étaient en stage sur la colline parlementaire. Originaire du Nouveau-Brunswick et bilingue, il a prononcé toute son allocution de 30 minutes en anglais seulement.

$ $ $

Une exposition peu ordinaire

Lucienne Brisson

SAINT-ALBERT — Organisée par les gouvernements canadien et japonais, une exposition de cerf-volants et de toupies de toutes les formes et de toutes les couleurs fait escale au Musée Héritage de Saint-Albert. Cette exposition marque la millième année de tradition japonaise. Ces chefs-d'oeuvre sont la création de maîtres japonais.

L'ouverture officielle de cette événement a eu lieu le 7 mars dernier, et l'exposition se poursuivra jusqu'au 7 avril prochain. Les Japonais étaient nombreux à cette occasion, et beaucoup d'autres personnes sont venues admirer cet arc-en-ciel de couleurs.

Les cerfs-volants ont vu le jour, au Japon, il y a environ deux mille ans. Dans les premiers temps, ils servaient à envoyer des messages généraux, tels que la naissance d'un enfant. Ils servaient aussi à prévenir ou protéger de la maladie. Encore aujourd'hui, chez les Japonais, ils volent pour les occasions spéciales; ils sont généralement faits de bois d'érable et de «dogwood».

Des personnalités gouvernementales, des représentants de la politique municipale ainsi que les dirigeants du Musée étaient présents pour célébrer l'événement.

Des préjugés à la maternelle?

(NC)—Des recherches récentes menées par des psychologues de l'Université McGill révèlent que la plupart des enfants ont des préjugés raciaux dès qu'ils atteignent la maternelle. Il semble toutefois que ce comportement s'estompe au fur et à mesure qu'ils grandissent. Toutefois, dès la troisième année, environ la moitié des élèves montrent encore des préjugés.

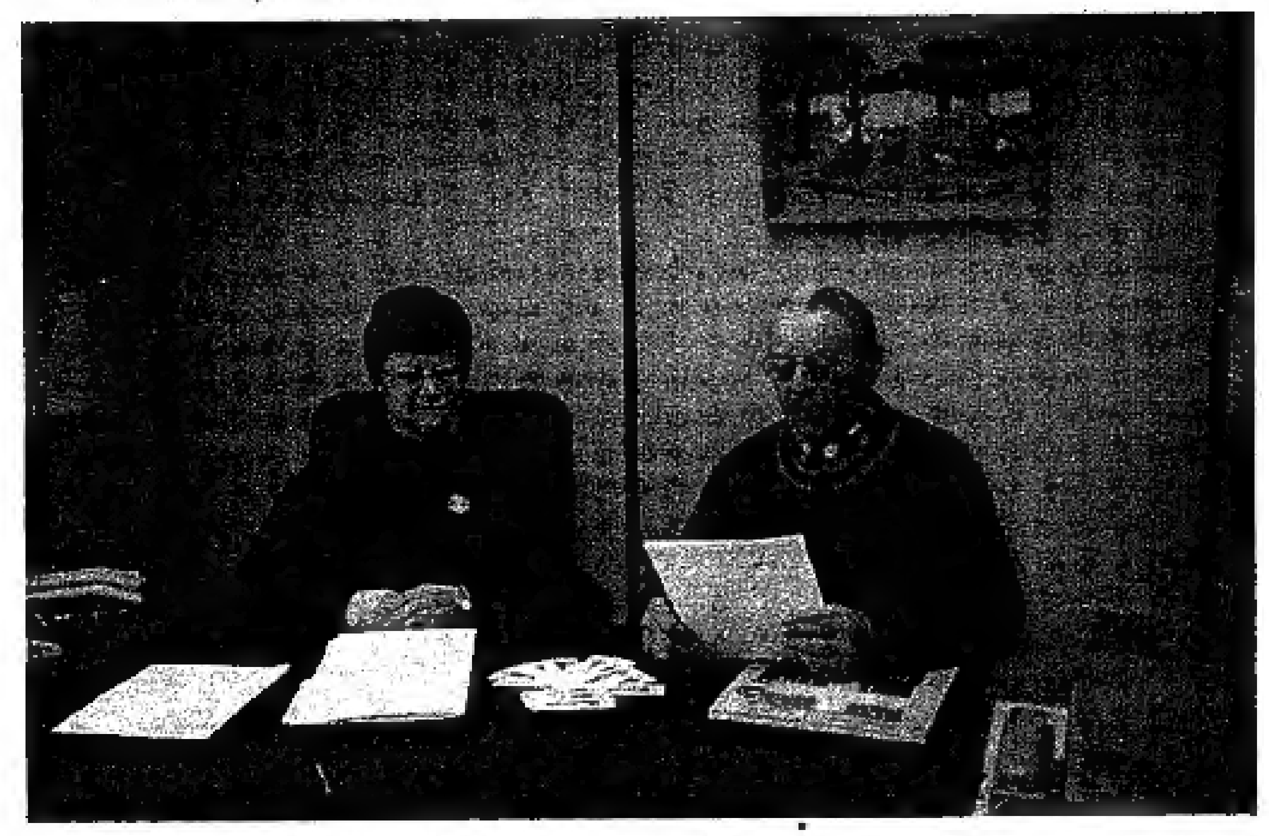
Selon des recherches de Frances Aboud, dont les résultats ont été publiés par l'Association canadienne des professeurs de langue seconde, les préjugés semblent décroître avec l'âge chez les enfants capables de :

• reconnaître les similitudes entre les races, c'est-à-dire de percevoir de plus en plus les caractéristiques communes entre les races blanche, noire et jaune;

• rapprocher les différences culturelles, c'est-à-dire de comprendre et de reconnaître de plus en plus les perspectives différentes des personnes de races diverses;

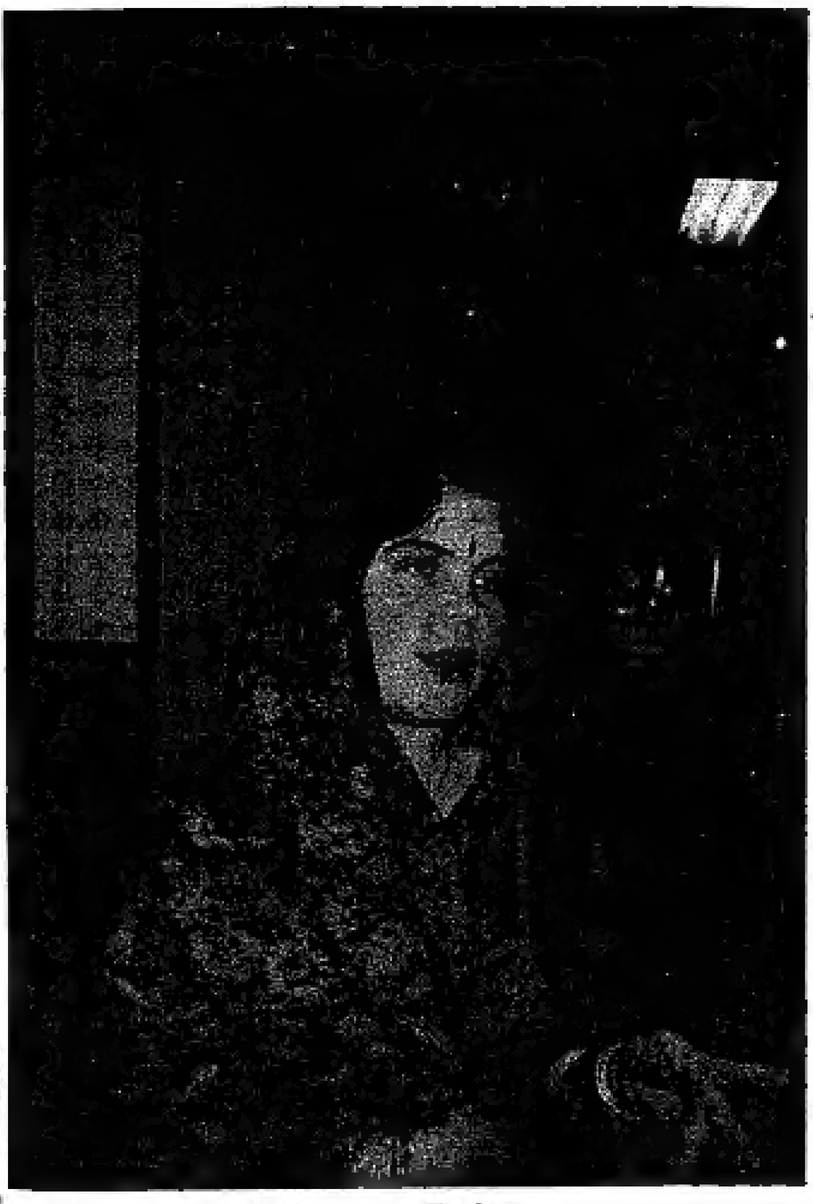
• composer avec les différences culturelles; en effet, les enfants qui perçoivent des différences culturelles entre des individus de même race font preuve de moins de préjugés car ils apprennent à mettre l'accent sur les qualités personnelles plutôt que sur la race.

Des programmes sont actuellement établis pour permettre aux professeurs canadiens d'aider les étudiants à renforcer ces aptitudes et capacités.



DONNELLY — La société historique et généalogique de Smoky River sera du nombre du Radiothon de la SRC le 23 mars. Denise Lafleur, agente de marketing et Raymond Maisonneuve, président, anticipent cet événement de levée de fonds et de publicité. Les gens de la région seront à l'écoute de CHFA à cette occasion.

Photo: Noëlla Fillion



De l'Inde à Rivière-la-Paix

FALHER — Angèle Roy de Falher présente des diapositives à la suite de son séjour de trois mois et demi en Inde - un projet de Jeunesse Canada Monde. Habillée d'un sari, bindi au front, elle a su nous entretenir des us et coutumes des jeunes de ce pays. En plus, elle a rapporté des «artifacts» de l'endroit que les visiteurs ont pu admirer.

Photo: Noëlla Fillion

TV5 : À NE PAS MANQUER!

NOTE : L'heure des émissions est indiquée selon l'heure de l'Est.

LA FIÈVRE DU SAMEDI SOIR À FAITES LA FÊTE

La fièvre du samedi soir a gagné Michel Drucker et ses invités à FAITES LA FÊTE. Paillettes, pantalons patte d'éléphant, tenues excentriques sont de mise pour cette soirée spéciale disco. Pour recréer l'atmosphère psychédélique d'alors, Michel Drucker a invité de nombreux humoristes, mais surtout ceux qui ont enflammé les pistes de danse au moment de la vague disco : Patrick Hernandez, Village People, Patrick Juvet, Imagination, Gloria Gaynor et plusieurs autres. Samedi 30 mars à 19 h 30 (rediffusion dimanche soir à 0 h 15 et mardi à 13 h).

LA 3e DICTÉE DES AMÉRIQUES

Après Antonine Maillet et Hubert Reeves, c'est au parolier Luc Plamondon qu'on a demandé de rédiger et de lire cette 3e DICTÉE DES AMÉRIQUES. Réunis à l'Assemblée nationale du Québec, quelque 105 finalistes représentant onze pays d'Amérique et d'Europe s'affronteront dans une joute amicale et feront la fête à la langue de Molière. Dimanche 31 mars à 13 h.

BOUILLON DE CULTURE : VIVE LA LIBERTÉ D'ESPRIT

Sous le thème de la liberté d'esprit, Bernard Pivot a réuni sur le plateau de BOUILLON DE CULTURE Bernard Giraudeau, réalisateur du film *Les Caprices d'un fleuve*, Jacques Julliard, auteur de *L'Année des dupes*, Michel Onfray, pour son ouvrage *Le désir d'être un volcan*, et Anne Wiasemsky, pour son livre *Hymnes à l'amour*. Dimanche 31 mars à 20 h 30 (rediffusion lundi à 13 h).

BAS LES MASQUES : MA FAMILLE, UNE VRAIE TRIBU!

Crise économique, éclatement de la famille, baisse de la natalité : certains couples ignorent tout de ces réalités. Pour eux, l'esprit de famille prime sur tout et reste le meilleur rempart contre la solitude et l'égoïsme. BAS LES MASQUES a invité quelques-uns de ces couples qui n'ont pas craint d'accueillir cinq, neuf ou dix-sept enfants à témoigner de leur expérience. Lundi 1er avril à 20 h 30 (rediffusion mardi soir à 1 h 05 et mercredi à 13 h).

À SURVEILLER

Salman Rushdie est au **CERCLE DE MINUIT**, jeudi 4 avril à 23 h 45.

GÉOPOLIS propose un dossier sur la Taïwan, vendredi 5 avril 19 h 30.

Nagui reçoit Jane Birkin qui interprétera quelques titres de *Version Jane*, son dernier album, sur le plateau de **TARATATA**, vendredi 5 avril à 23 h 45.

Note : l'intégrale de notre programmation se trouve sur Internet : http://www.tv5.org

Sur le bout de la langue

Annie Bourret (APF)

Quand la vidéo a bon genre

Un lecteur de la région d'Ottawa me signale une erreur dans ma récente chronique «Remettre les pendules à l'heure». Il a bien raison : dans ce contexte, le mot **espace** aurait dû être féminin.

En effet, quand il s'agit de typographie et d'impression, l'espace désigne «une petite tige métallique servant à espacer les mots», plus exactement avant et après le symbole de l'heure (h).

Que cela me serve de prétexte, tiens, pour vous imposer quelques remarques sur le genre en français, dont on se demande parfois si l'usage se résume à garantir des fautes d'accords de grammaire.

Le genre joue pourtant un rôle important dans notre langue, ne serait-ce que pour distinguer les coqs des poules (genre naturel) ou le moule à gâteau de la moule marinière (genre grammatical). La différence de genre pour des mots de même orthographe (appelés homographes) repose souvent sur des changements de prononciation au cours des siècles. Le moule provient du latin modulus «modèle creux servant à donner une forme», alors que musculus «mollusque» a produit la moule. Ces changements nous valent aussi les sens suivants : un couple et une couple, une livre et un livre, un tour et une tour, un manche et une manche.

A l'oreille, le genre différencie des homophones comme le foie et la foi ou le sel et la selle. On l'aura deviné, les homophones se prononcent de la même façon sans nécessairement avoir la même orthographe. Pour s'y retrouver, certains associent les finales des mots à un genre grammatical, c'est là l'objectif du Dictionnaire des genres (Le Méridien). Il s'agissait d'y penser : sont féminins armée, poupée et fusée, tout aussi naturellement que sont masculins piano, numéro et lavabo. Comme les règles sans exception n'existent pas en français, les contre-exemples surgissent. Comment classer le trophée, le musée et le lycée, de même que la radio, la moto et LA VIDÉO?

Si un vidéo vous semble juste, révisez vite le genre de vos vidéos. La vidéo, tournure correcte, vient de l'abréviation de vidéocassette. Voilà qui est bien plus facile à régler que les pièges embêtants posés par les mots qui commencent par une voyelle ou un H muet, comme astérisque et haltère, tous deux... masculins.

Flash nouvelles

Est-ce que c'est assez clair!

Depuis sa nomination à titre de ministre du Développement des ressources humaines, l'Acadien Doug Young répète à qui veut l'entendre qu'il n'est pas question pour le gouvernement de retirer son projet de réforme de l'assurance-chômage. Dans les Maritimes, des milliers de travailleurs manifestent depuis des semaines pour que le ministre revienne sur sa décision. Mauvaise nouvelle: il n'a pas l'intention de broncher d'un pouce. Voici d'ailleurs ce qu'il a déclaré lors d'un récent débat à la Chambre des communes.

«J'en ai assez qu'on nous demande d'abroger, de retirer, d'éliminer ce projet de loi, comme si nous pouvions revenir au système que certains semblent juger approprié et travailler dix semaines pour pouvoir bénéficier de l'assurance-chômage pendant 42 semaines. Il n'en est pas question. Les Canadiens n'accepteraient pas un système du genre de celui qui prévalait dans les années 70 et une partie des années 80.» (APF)

A vos plumes!

Ce n'est pas parce qu'on est à l'école primaire qu'on a rien à dire. **A vos plumes!**, un tout

Suite en page 14...

OFFRES D'EMPLOI

Calendrier • culturel



Du 1er au 30 avril 1996

Vous voulez faire connaître vos activités socio-culturelles? Veuillez nous faire parvenir vos renseignements pour les activités du 1er au 31 mai avant le 17 avril soit par courrier ou en composant le 466-1680. Nous acceptons les frais d'appel
Ce calendrier est un service gratuit de l'ACFA provinciale.

Bonnyville

• **Dimanche 14 avril** - **Souper et assemblée annuelle du Club de l'Aurore des Aînés** au Centre culturel à 15 h 00/souper à 17 h 00. Info: 826-5275.

• **Vendredi 19 avril** - **Tournoi de Cribbage** du Club de l'Aurore au Centre culturel à 19 h 30. Info. 826-5275.

• **Samedi 20 avril** - **Les Blés d'or en spectacle, 20e anniversaire,** danses folkloriques, au Centre Lyle Victor Albert à 20 h 00. Bar payant au Centre culturel après le spectacle. Entrée: 5$/élèves et membres de l'A.C.F.A., 6$/ non-membres, 10$/adultes membres, 12$/non-membres, 25$/famille. Informations et billets disponibles à l'A.C.F.A (826-5275), à Grand Centre (594-2270), Madeleine Dumont (826-5311), Jeanne Robinson (826-23334), Isabelle Hétu (826-6019).

Calgary

• **Jeudi 18 avril** - **Dîner rencontre du Club Inter** (gens d'affaires et professionnels) suivi d'une conférence prononcée par Martin Lafleur, détective privé du Elite Bureau of Investigations à la Chambre de Commerce (517 Centre St. S.) De 11 h 30 à 13 h 30. Entrée. 15$/membre, 20$/non-membres. Info: Marie Delorme, 250-5803 ou Johanne, 571-4000.

• **Vendredi 19 au dimanche 21 avril** - **Festival Théâtre Jeunesse,** au Tim Horton's Children's Ranch à Kananaskis. Info. L'UniThéâtre, 438-7303.

• **Vendredi 26 et samedi 27 avril** - **Meurtre-mystère** (souper) à la Société de théâtre de Calgary (#375, 605, 1e rue S.-O.) à 19 h 00. Entrée: 15$/ personne (repas compris). Billets en vente à l'avance jusqu'au 19 avril. Info. Guy Robin, 269-5583.

Activités régulières

• **Café-Bistro** à la salle de la Société de théâtre de Calgary Inc. (#375, 605 - 1re rue S.-O.). Tous les vendredis soirs de 16 h 00 à 22 h 00. Entrée libre. Info. Guy Robin, 269-5583.

• **Rencontres du club de l'amitié** chaque vendredi soir de 19 h 30 à 22 h 00 à la salle paroissiale de l'église Sainte-Famille (1717 -5e rue S.-O.). Info: M. Oscar Fauchon au 244-2200.

Bonjour Calgary: émission télévisée présentée au canal 10 (Shaw Cable). Info: Alain Towner. Info 269-9922. Télécopieur: 269-1526.

• **French DécaDanse**: émission radiophonique en français au FM 90,9 tous les lundis à 18 h 00. Pour info ou requêtes musicales Alain Towner, 229-2415.

• **Copains de jeux,** rencontres pour parents d'enfants d'âge préscolaire francophones de 9 h 30 à 11 h 30 tous les vendredis. Info: Odile Rollin, 289-7129.

Centralta

• **Les vendredis 12, 19, 26 avril** - **Cours de couture pour débutantes** avec Monique Lavallée. De 19 h 00 à 21 h 00. Inscription: 30$. Info. 961-3665.

• **Mercredi 24 avril** - **Soirée de remerciement pour toutes/tous les bénévoles** de la régionale aux bureaux de Centralta. Portes ouvertes et dégustation de vins et fromages de 19 h 30 à 21 h 30. Info: 961-3665.

Activité régulière

• **Mamans jasent, frimousses jouent**: tu veux avoir des ami.e.s avec qui tu peux jouer en parlant français? Nos mamans se rencontrent une fois par semaine pour échanger et on a beaucoup de plaisir! Appelle ma mère, Diane Dumas au 460-5946 pour avoir plus d'informations.

Edmonton

• **Jusqu'au 3 avril** - **Métamorphose au féminin,** exposition des oeuvres de Lynda Gagnon-Holmstrom dans le hall de la Faculté Saint-Jean.

• **Jusqu'au 15 avril** - **Le Paris des artistes,** 30 photos contemporaines où Jean-Loup Sieff a capté des artistes tels que le cinéaste François Truffaut, la comédienne Jeanne Moreau, le sculpteur César ou le photographe Robert Doisneau, au centre Timms (U of A Campus, 112 rue, 87 ave). Info. 492-2495.

• **Mercredi 3 avril** - **La belle gang,** pièce de Doris-Michel Montpetit, à 20 h 00, auditorium de la Faculté Saint-Jean (8406 Rue Marie-Anne-Gaboury). Entrée: 5$/aîné.e.s et étudiant.e.s, 7$/adultes. Info: 465-8700.

• **Du 4 avril au 13 juin** - **Cours de karaté pour enfants** de 14 h 15 à 15 h 45 à l'école Notre-Dame (15425 - 91 rue). Inscription. 40 $ par enfant. Info. Marie-Pierre Lavoie, 436-6041.

• **Du jeudi 4 au mercredi 10 avril** - **Gazon maudit** (French Twist) (1995), film de Josiane Balasko mettant en vedette Victoria Abril et Josiane Balasko. On y raconte l'histoire d'une épouse et mère délaissée par son mari qui prend sa revanche pour toutes les infidélités de ce dernier lorsqu'elle rencontre Marijo, une lesbienne. Au Princess Theatre (10337 Ave Whyte). Heures à être déterminées. Info. 433-5785.

• **Lundi 8 avril (à 11 h , West Edmonton Mall) et mardi 9 avril (à 19 h 00 à la salle Muttart, Alberta college)** - **Harmonie de Cogolin,** orchestre français en spectacle. Détails du programme au Consulat de France, 425-0665.

• **Lundi 8 avril au 27 mai** - **Conversation française,** tous les niveaux, de 19 h 30 à 21 h 30 organisé par le Centre éducatif communautaire de l'alberta (Faculté Saint-Jean). Inscription: 125 $. Info. 468-1582.

• **À partir du 9 avril** - **Conversation française** les lundis, mardis, mercredis ou jeudis à 18 00 au local de l'Alliance française (#409-11456 ave Jasper). Inscription: 120$. Info. 488-8948.

• **Du 10 avril au 5 juin** - **Cours de français** les lundis et mercredis de 18 h 30 à 20 h 30 au local de l'Alliance française (#409-11456 ave Jasper). Inscription. 112$. Info: 488-8948.

• **Jeudi 11 avril** - **La Birmanie, le pays merveilleux,** causerie-vidéo présentée par Alain Grajcar, adjoint de chancellerie au Consolat général de France à Edmonton, à 19 h 30 au local de l'Alliance française (#409 - 11456 ave Jasper). Rafraîchissements par la suite. Info: 488-8948.

• **Vendredi 12 et samedi 13 avril** - **Programme de formation** pour comités de parents et conseils d'école organisé par la Fédération des parents francophones au Providence Renewal Centre (3005 - 119e rue). Info. David Fréchette, 468-6934.

• **Samedi 13 avril** - **La chorale de la Faculté Saint-Jean,** en spectacle, à l'église Knox-Metropolitan United (109e rue, 83 ave) à 19 h 30. Entrée: 6$/ adultes, 4$/aînés et étudiants. Info: 465-8700.

• **Du 13 avril au 8 juin** - **Cours de français** les samedis matins de 10 h 30 à 13 h 30 au local de l'Alliance française (#409-11456 ave Jasper). Inscription 101$. Info 488-8948.

• **Du 16 avril au 18 juin** - **Cours de conversation avancée, civilisation française et français pour voyageurs** les mardis de 18 h 30 à 20 h 30 au local de l'Alliance française (#409-11456 ave Jasper). Inscription: 101$. Info: 488-8948.

• **Samedi et dimanche, 20 et 21 avril** - **Corvée du Centre de plein air Lusson** à Clyde (Alberta). Contactez l'A.C.F.A régionale d'Edmonton au 469-4401, télécopie. 469-3997, e-mail: acfareg@datanet.ab.ca.

• **Jeudi 25 avril** - **Souper-causerie pour femmes** à 18 h 00 avec conférence sur les "Femmes victimes d'abus" présentée par François Roy et un spectacle de Sultana Kara, chanteuse d'opéra. Coût: 10$/ membre, 12$/non-membre. Info: Julie, 469-4401, télécopie: 469-3997, e-mail acfareg@datanet.ab.ca.

Activités régulières

• Le comité d'information de **Narcotiques Anonymes,** région d'Edmonton, tient régulièrement des rencontres de soutien des dépendants en rétablissement. Info. P. I., Edmonton Area Office, #200 - 9930 106e rue, Edmonton (Alberta) T5K 1C7.

• **Soirées de conversation française et bibliothèque française,** chaque jeudi de 19 h 00 à 21 h 00 au local de l'Alliance française (#409-11456 ave Jasper). Info: 488-8948.

• **Parties de bridge** le jeudi après-midi au Manoir Saint-Thomas à 13 h 30.

• **Parties de bridge** tous les mercredis au sous-sol de l'église Saint-Joachim. Informations. Églande Mercier, 489-4417.

• **Société généalogique du Nord-Ouest** - offre des ateliers d'initiation et d'orientation pour les personnes intéressées à la généalogie chaque troisième jeudi du mois avec Lorraine Byron et Émilien Dupuis, au #200, 10008 - 109 rue. Le centre généalogique est ouvert chaque lundi, mardi et mercredi de 10 h 00 à 15 h 00 sauf les jours fériés. Entrée libre. Info. 424-2476.

Fort McMurray



Activités régulières

• **Les lundis soirs de 19 h 00 à 21 h 00: Cours de français pour adultes** au local du Conseil de coordination. Inscription/ info: Sandra, 791-7700.

• **Les lundis soirs de 20 h 30 à 21 h 30: Cours de danse en ligne** au local de l'A.C.F.A. Info/inscription. Élise, 791-6341.

• **Les lundis soirs de 19 h 30 à 20 h 30: Cours de danse en couple** (two step, etc.) Au local de l'A.C.F.A. Info/inscription. Élise, 791-6341.

• **Les mardis soirs de 19 h 30 à 21 h 30: Hockey salon** au Centre communautaire scolaire Boréal. Entrée: 2$/membres, 4$/non-membres. Bienvenue à tous. Info: 791-7700.

Lethbridge



• Vous avez entre 13 et 18 ans? Week-end plein-air pour les adolescents, en montagne, sans frais. La date sera choisi selon l'intérêt. Appelez Mireille, 328-8506.

• Inscrivez-vous avant le 17 avril pour un cours de premier soins standard et pour enfants qui sera offert en mai. Certificat de la Fondation des maladies du coeur aussi disponible. Personne ressource: Eric Langlois. Inscription: 65$. Date à être déterminée. Appelez Mireille, 328-8506.

• **Dimanche 7 avril** - **Souper**

à la bonne franquette, pour toute la famille, au Centre culturel de l'A.C.F.A. à 17 h 30. Info Mireille, 328-8506.

• **Samedi 20 avril** - Cabane à sucre organisée par l'A.C.F.A. régionale, l'après-midi. Info Mireille ou Luc, 328-8506.

Activités régulières

• Du lundi au vendredi - **Prématernelle le Touche-à-tout** pour enfants de 3 à 6 ans, de 8 h 30 à 11 h 30 au Pavillon LaVérendrye. Info: Annie, 320-2287.

• Les samedis, le Comité régional d'éducation française (CREF) ouvre son **Centre de ressources** (au #202 - 325 - 6e rue S.) de 11 h 00 à 13 h 00. Vous pouvez emprunter des livres, etc. en ayant une carte de membre du CREFL (5$/année). Info Patrice, 380-6527.

• Les mardis, le Comité régional d'éducation française (CREF) offre des **cours de grammaire** française et conversation pour les débutants au Centre culturel de l'A.C.F.A. (#202 325 6e rue S.) à 19 h 30. Inscription 20$/mois. Info: Monia, 320-2287.



• **Samedi 13 avril** - Atelier de bricolage: poterie. Heure et local à être déterminé. Places doivent être réservées. Info: Mireille, 528-3063.

• **Lundi 29 avril** - Soirée parle-parle jase-jase et partie de cartes au local (533 - 1ère rue S.-E.) À 19 h 00. Info Nancy, 528-4419.

Plamondon

• **Les lundis 1, 15, 22, 19 avril** - Cours de Français II, avec **Père John Adamyk (de 13 h 30 à 15 h 30), et** Cours de Français III avec Raymond Demers (de 19 h 00 à 21 h 00), au Centre communautaire scolaire Beauséjour. Info Denise, 798-3896.

• **Les mercredis 3, 17, 24 avril** - Cours de Français, niveau débutant, avec Marie Martin au Centre communautaire scolaire Beauséjour de 13 h 00 à 15 h 00. Info Denise, 798-3896.

• **Les vendredis 5, 12, 19 26 avril (10 h 00 à 12 h 00), les mercredis 3, 17, 24 avril (8 h 45 à 11 h 45) et les samedis 13 et 27 avril (13 h 00 à 15 h 00)** - Coin des curieux - centre de ressources préscolaires. Info: Mélanie, 798-2411 ou Denise, 798-3896.

Rivière-la-Paix

• **Lundi 1er avril (9 h 00 à 21 h 00) et mardi 2 avril (9 h 00 à 17 h 00)** - Salon du livre du Carrefour à l'École Routhier à Falher. Info. 837-2296.

• **Samedi 20 avril** - Soirée de talents amateurs et pièce de théâtre, la famille ta-ta "Le retour d'Agnèse". À 20h 00. Local à être déterminé. Info: Denise, 322-3079.

Activités régulières

SAINT-ISIDORE - Le *Bar-Bar*, seul bar francophone dans le nord de l'Alberta, vous invite à participer à ses activités tous les SAMEDIS au Centre culturel de Saint-Isidore. Info ou suggestions. Sophie, 624-5635.

TANGENT - **Le Club des aînés** se rencontre pour jouer aux cartes et d'autres jeux les mardis au Centre culturel. Info: Irène, 359-2136.

TANGENT **Le Club de bridge** se rencontre au Centre culturel les lundis à 19 h 30. Info Philippe, 359-2127.

FALHER - **La joujouthèque/mini centre de ressources** située au local du CREF au Centre Notre-Dame ouvre ses portes les mardis et mercredis de 9 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 15 h00. Membership: 20$/membres de CREF, 35$/non-membres. Gratuit pour les enfants qui participent au programme préscolaire. Info: 837-3400.

St-Paul

• **Dimanche 7 avril** - Kiosque d'information sur la Fête franco-albertaine 1996 organisé par l'A.C.F.A régionale de Saint-Paul au Agriplex d'Edmonton. Info: 645-4800.

• **Vendredi 26 avril** - Le 4 à 6, rencontre sociale au Centre culturel de Saint Paul. Info 645-4800.



466-1680



"Cherchez-vous un gîte?"

Depuis plus d'un an, le Sous-comité de développement du tourisme culturel compile des données sur le tourisme culturel franco-albertain. Par "tourisme culturel", nous entendons la promotion des sites touristiques, historiques, des musées et des services franco-albertains de l'industrie touristique. Notre chronique traite spécifiquement du réseau des gîtes du passant *(Bed and Breakfasts)* offrant des services en français.

Un des buts de la compilation de données sur le tourisme culturel est de déterminer quels services sont réellement disponibles en français. Le phénomène des gîtes prend de l'ampleur depuis quelques années, notamment du côté francophone. Sachant que 400 000 Français ont visité le Québec en 1994 et 17 000 la Colombie britannique, l'énorme potentiel est évident.

En fait, il existe au moins un vingtaine de gîtes situés un peu partout en Alberta et offrant des services en français. Nous en retrouvons à Jasper, Banff, Calgary, Edmonton, Bragg Creek, Bonnyville, Trochu, Drumheller et à bien d'autres endroits. Il serait facile et plaisant de prendre des vacances en Alberta tout en se logeant uniquement dans des gîtes offrant un service en français. L'ACFA apossède une liste des ces gîtes si vous en avez besoin.

En conclusion, si vous croyez que votre région a besoin d'un gîte offrant des services en français ou que vous cherchez des conseils pour améliorer le vôtre, communiquez avec M. **Zen Bodnar**, président et fondateur du *B &B Advisor*, qui est conseil-expert en gîtes, il offre des consultations en français. Pour plus d'informations, composer le **(403) 468-2779** ou appeler l'ACFA provinciale au **(403) 466-1680**.

La relève en communications




Ces personnes ont reçu une bourse de la Fondation Donatien Frémont pour l'année scolaire 1995-96.





Bourses de l'Université Laval

1. *Colette Brin*
Winnipeg, Manitoba
2. *Micheline Marchildon*
Saint-Boniface, Manitoba

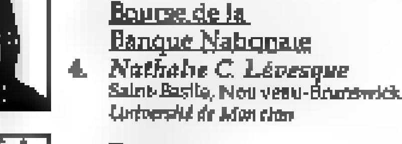
Bourse Petro-Canada

3. *Mireille E. LeBlanc*
Shédiac, Nouveau-Brunswick
Université de Moncton




Bourse de la Banque Nationale

4. *Nathalie C. Lévesque*
Saint-Basile, Nouveau-Brunswick
Université de Moncton



Bourse J.-Donat Langelier

5. *Colette Lavallée*
Edmonton, Alberta
Université d'Ottawa

Bourse Journal LeDroit

6. *Ioletta Spagnoli*
Ottawa, Ontario
Université d'Ottawa

Bourses de l'APF

7. *François Gravel*
Edmundston, Nouveau-Brunswick
Université de Moncton
8. *Serge Fournier*
Windsor, Ontario
Université d'Ottawa
9. *Vincent Beaulieu*
Newmarket, Ontario
Université d'Ottawa
10. *Élaine Côté*
Saint-Quentin, Nouveau-Brunswick
Université de Moncton
11. *Isabelle Moses*
Saint-Quentin, Nouveau-Brunswick
Université de Moncton
12. *Janice Babineau*
Grande-Digue, Nouveau-Brunswick
Université de Moncton
13. *Mireille Allaire*
Sudbury, Ontario
La Cité collégiale, Ottawa
14. *Nadia Vautour*
Cap-Pelé, Nouveau-Brunswick
Université de Moncton
15. *Papillon Fabris*
Elliot Lake, Ontario
Université d'Ottawa
16. *Nicole M. Besner*
Gloucester, Ontario
Université d'Ottawa








Si vous voulez faire carrière dans le domaine des communications (journalisme, graphisme, etc.), la Fondation peut vous aider.

Les formulaires de demande de bourse pour l'année scolaire 1996-97 seront disponibles en avril, notamment auprès du journal de l'Association de la presse francophone dans lequel cette annonce est insérée.

La Fondation est l'oeuvre des journaux de l'Association de la presse francophone. En 1996, l'APF célèbre son 20e anniversaire. La Fondation remercie l'APF de l'avoir mis au monde et de son appui constant.






325, rue Dalhousie, pièce 702, Ottawa (Ont) K1N 7G2
Téléphone: (613) 241-1017 Télécopieur: (613) 241-8193

Semaine de la francophonie

Dans le cadre de la semaine de la francophonie, des étudiants de la huitième année de la classe de Claudine Tardif, de l'école Maurice Lavallée d'Edmonton, ont écrit 'es poèmes ayant pour thème la langue française. Le Franco est heureux de publier quelques uns de ces textes.

Le mystère de ma langue

La langue française est un gros mystère
Car il faut toujours compter sur le fameux dictionnaire
Pour vérifier la bonne orthographe
Qui nous aide à corriger nos grosses gaffes

Il y a des mots au féminin
Mais la plupart sont toujours au masculin
Je me demande toujours pourquoi
Mais les gens me disent que c'est la loi

La langue française est un gros mystère
C'est pour ça qu'il y a deux auxiliaires
Moi, je me trompe souvent
Parce qu'il faut savoir l'utilité du complément

Après maintes et maintes objections
Laissez-moi vous faire une proposition
Les temps où je parlerai en anglais
C'est à vous de me réprimander en français

Stéphanie Feindel

langue française

Une langue vivante
Brûlante comme un feu
Elle est si courante
Tel un beau ciel bleu

Elle vient du coeur
Elle se voit dans les yeux
Comme un bouquet de fleurs
Reçu d'un amoureux

Elle se promène par bouche
Autour du monde entier
Comme une petite mouche
Qui s'envole, toute éparpillée

Une langue d'action
Sans cesse, elle bouge
Comme un ballon
Jaune, bleu et rouge

Zacharie Tardif

Une langue perdue et retrouvée

Aux sept continents
De maisons en océans
Aux quatre coins du monde
De la grande terre ronde

Même dans deux hémisphères
De lacs en rivières
Même si peu commune
Dans certainspays

On peut la trouver
Il suffit de chercher
Dans nos vies, dans nos coeurs
Pleine de joie elle demeure

Anne Grondin

La Langue française

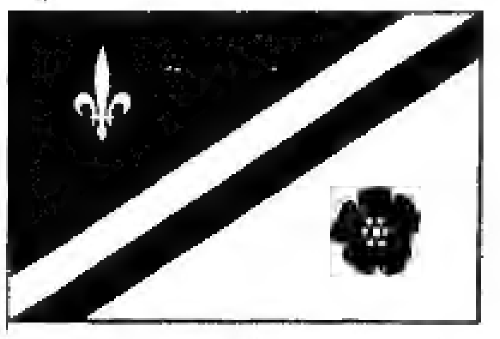
La langue française résonne tout haut
Lorsqu'on démontre notre fierté au chaud
On la parle en buvant du champagne
Et on l'entend comme une flûte dans la campagne

Cette langue pure, on l'a gardée depuis tant d'années
Depuis que Montcalm et Wolfe se sont battus avec leurs épées
Même après la conquête par les Anglais
Les Français ont su garder leur langue ainsi que la paix.

Elle est une chanson d'amour, cette langue qu'on emploie
Aussi sacrée que notre beau Jésus sur la croix.
De la connaître on a beaucoup de chance
Peu importe si on vient du Québec, de la Belgique ou de la France

La langue française est unique et spéciale
Comme une partie immaculée dans un monde tout sale
On doit la garder puisqu'elle nous est si chère
Notre belle langue que sur le coeur on serre.

Julia Bresee



suite en page 14...

...suite de la page 10

nouveau concours de rédaction national, s'adresse à tous les jeunes enfants francophones et anglophones, de la deuxième à la sixième année.

Tous les enfants sont invités à soumettre leurs meilleurs textes: nouvelles, poèmes, essais ou articles. Une classe ou un groupe d'élèves peut aussi soumettre un texte collectif. L'objectif du concours est de promouvoir chez les jeunes enfants l'écriture, la lecture et les arts. Plus de 85 prix seront décernés, dont cinq premiers prix pour les textes de langue française et un premier prix de langue française pour la meilleure création collective.

Les textes de langue française doivent être envoyés à l'adresse suivante: Communication-Jeunesse, 5307, boul. Saint-Laurent Montréal, Québec, H2T 1S5. On peut aussi les envoyer via le réseau Internet à l'adresse suivante: Canada@psb.nlc.-bnc.ca. Le concours prend fin le 30 juin. **(APF)**

AVIS DE MISE EN CANDIDATURE

Local Authorities Élection Act (article 26)

RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU CENTRE-EST No. 3. PROVINCE DE L'ALBERTA

(aussi nommée Conseil de l'école nouvelle)

Avis est donné par la présente que le jour de mise en candidature est fixé au 11 avril 1996 et que les noms des candidat(e)s à élire au poste suivant pourront être soumis au bureau de l'Autorité régionale de la RÉGION SCOLAIRE FRANCOPHONE DU CENTRE-EST No. 3 de 10h à midi à la date indiquée.

Poste vacant	Nombre de postes	Sub. No.
CONSEILLER(ÈRE) élu(e) par les parents des élèves de l'école du Sommet à Saint-Paul	1	2

Les formulaires de mise en candidature sont disponibles pendant les heures d'affaires à l'endroit suivant:

Bureau du Conseil de l'école nouvelle
4922-51° avenue, 2ème étage, Saint-Paul, Alberta T0A 3A0
Tél.: 645-3898

Daté à Saint-Paul dans la province d'Alberta, ce dix-huitième (18) jour de mars 1996.

Yvan Beaubien, Directeur du scrutin

NOTES:
Tout(e) candidat(e) doit satisfaire aux exigences suivantes:
1. être âgé(e) de 18 ans et plus;
2. être citoyen(ne) canadien(ne);
3. avoir résidé continuellement en Alberta pendant les six (6) mois précédant la date de mise en candidature;
4. ne pas être inéligible en vertu de la loi sur l'élection des administrations locales (*Local Authorities Election Act*) ou de la loi scolaire (*School Act*).

Les formulaires de MISE EN CANDIDATURE ET CONSENTEMENT DU/DE LA CANDIDAT(E) doivent être signées par au moins cinq (5) parents ayant le droit de voter en vertu de l'article 223.4(1) de la Loi scolaire de l'Alberta et de l'article 27 de la Loi sur l'élection des autorités locales.

...suite de la page 13

Une langue pour tous

Depuis les premiers colons français
Jusqu'à la conquête des Anglais
La langue française est restée fidèle
Et résonne dans nos oreilles comme le chant d'une hirondelle

La langue française vient du latin
Et même de là il reste encore un long chemin
De nouveaux mots et expressions se forment en passant
Et d'autres se perdent au fil du temps

Comme toute autre langue
Le français est difficile à apprendre
Ça prend beaucoup de persévérance
Et dans notre coeur il faut trouver la patience

La langue française danse et chante
Comme un poème qui pour toujours nous hante
Qui, de cette langue, a fait les premiers pas?
Moi, je donne ma langue au chat!

Agnès Miekus

CRTC **AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE** Canada

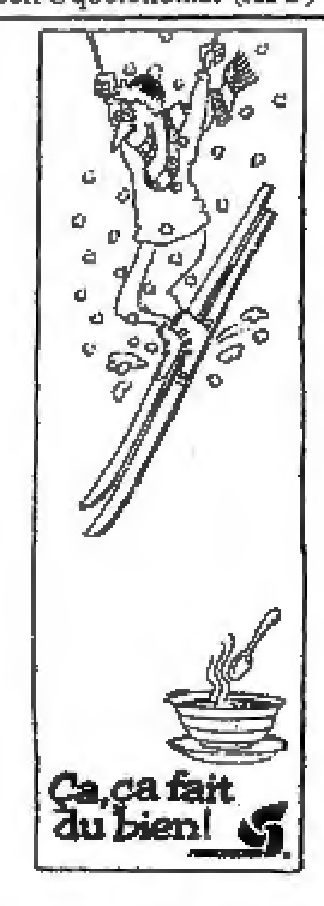
Avis d'audience publique CRTC 1996-3. Le CRTC tiendra une audience publique à partir du 6 mai 1996, à 9h30, au Centre de conférences, Portage IV, 140, prom. du Portage, Hull (Qc) afin d'étudier des demandes de services spécialisés dont 32 nationales, 7 régionales de langues anglaise et/ou française; langue grecque (1) et langue sud-asiatique (1) ainsi qu'une demande pour un service télé-à-la-carte, pour offrir des émissions dans les catégories suivantes: Comédie (3); Débats interactifs; le Plein air; Sports (3); Animation; Histoire (2); Science-fiction (2); Éducation; Musique (3); Nouvelles et information concernant le monde du spectacle; Manchettes (3); Émissions pour enfants (3); Émissions dramatiques du genre mystère; Courses de chevaux; Information et la technologie connexe; Nouvelles (4); Habitudes de vie (3); Le monde des affaires (4); Infopublicités (2) et Maisons et jardins. EXAMEN DES DEMANDES: Comme il est indiqué dans l'avis d'audience publique. Le texte complet de ces demandes et les noms et adresses des requérants sont disponibles en communiquant avec la salle d'examen du CRTC à Hull, (819) 997-2429; et au bureau du CRTC à Vancouver: (604) 666-2111. Les interventions écrites doivent parvenir au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyée au requérant le ou avant le 16 avril 1996. Pour de plus amples renseignements sur le processus d'intervention, communiquez avec les Affaires publiques du CRTC à Hull au (819) 997-0313, fax (819) 994-0218, ATS (819) 994-0423. Le texte complet de l'avis d'audience publique est disponible en consultant la page d'accueil du CRTC: http://www.crtc.gc.ca.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Les stages de l'ACELF sont de retour

Pour une huitième année consécutive, les stages de perfectionnement en éducation de l'Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF) sont de retour.

Du 2 au 12 juillet, l'ACELF offrira six différents stages qui se dérouleront dans la ville de Québec. Les stages offerts s'adressent à ceux qui travaillent dans les services à la petite enfance, aux enseignants du primaire et du secondaire, au personnel de direction des écoles, aux intervenants en alphabétisation des adultes et au personnel d'animation de la vie scolaire. La date limite d'inscription est fixée au 1er avril. Information: 418-681-4661, télécopieur: 418-681-3389, courrier électronique: acelf@qbc.clic.net **(APF)**



PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.

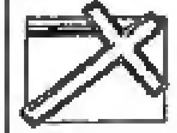
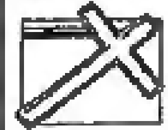
Tarifs: 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots: 10¢ de plus par mot. Annonces encadrées: ajoutez 3,50 $ pour l'encadrement. **Vous devez calculer 7% de TPS.**

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi midi. Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le 465-6581 avant le lundi à midi. Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:

Le Franco, 8923 - 82e Avenue, Edmonton (Alberta), T6C 0Z2

Coop d'habitation :Le quartier du collège: reçoit les applications pour la location d'appartements dans l'avenir. SVP communiquez avec Rose-Marie Tremblay au 469-1116 (oct 96)

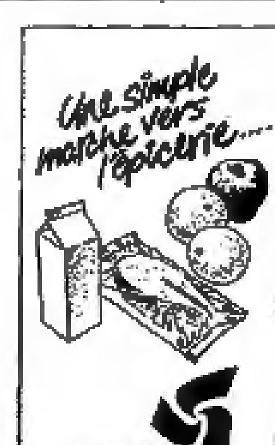
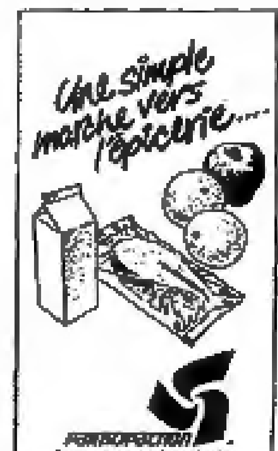
1/2 duplex, près du ravin Mill Creek, 1 pâté de maisons de la Faculté St-Jean et Maurice-Lavallée, 3 ch. à coucher, 1 1/2 salle de bain, 3 appareils ménagers, 1 600 pieds carrés, sous-sol. Disponible le 1er avril. 465-4611 (29-3)

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la **PRIÈRE AU ST-ESPRIT** dans **LE FRANCO**. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 21,40$ (TPS comprise). n'oublier pas d'inscrire vos initiales.

LE FRANCO
8923 - 82 Avenue
Edmonton, Alberta
T6C 0Z2



ABONNEMENT Le Franco

☐ 1 AN • 26,75$ ☐ 2 ANS • 48,15$
☐ HORS CANADA • 1 AN • 51,36$
(TPS incluse • Tous les tarifs)

N.B.: Les membres de l'ACFA reçoivent un abonnement GRATUIT au FRANCO. Adressez-vous au bureau de votre régionale pour devenir membre.

Nom: ____
Adresse: ____
Ville: ____ Province: ____
Code postal: ____
Téléphone: ____

Votre chèque ou mandat poste libellé à l'ordre du Franco
(En lettres moulées S.V.P.)
8923-82 avenue • Edmonton • Alberta • T6C 0Z2
Tél.:465-6581 • téléc.:465-3647 • lefranco@compusmart.ab.ca

Publi-reportage

Bâtissons ensemble...

LA CITÉ FRANCOPHONE

la Cité francophone!